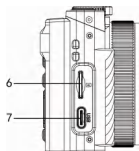
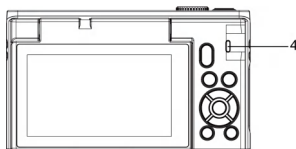
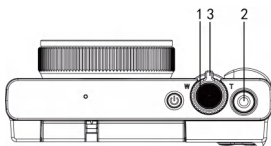


Vista laterale sinistra



6: Slot per scheda di memoria

7: Porta USB Type-C



1: Pulsante foto (scatta foto/mette a fuoco)

2: Pulsante video (avvia/interrompe la registrazione)

3: Selettore zoom digitale

T: Zoom digitale avanti / W: Zoom digitale indietro

4: Spia luminosa

La spia luminosa attiva lampeggia durante la registrazione

Guida utente dell'APP WIFI

Premere il pulsante MENU per accedere al menu. Premere il pulsante sinistra/destra per accedere alle impostazioni di sistema. Quindi premere il pulsante su/giù per trovare il sottomenu "Guida utente dell'app". Premere OK per eseguire la scansione e visualizzare il tutorial. Per scaricare l'app, eseguire la scansione del codice QR riportato di seguito.



Guida utente dell'APP WIFI
Codice QR



Codice QR per scaricare
l'APP WIFI

Pulizia e manutenzione della fotocamera

- (1) Quando la fotocamera non viene utilizzata per un periodo prolungato, caricarla almeno una volta al mese per prolungarne la durata della batteria. Conservarla in un ambiente privo di polvere e asciutto, a una temperatura non superiore a 30 °C.
- (2) Se sulla lente o sullo schermo si depositano polvere o sporco, pulirli delicatamente con un panno morbido e pulito per la pulizia delle lenti.
- (3) Trattandosi di uno strumento di precisione, evitare di farlo cadere o di sottoporlo a forti urti o vibrazioni.

Risoluzione dei problemi

Se riscontri problemi con la fotocamera, consulta questa sezione.

1. La fotocamera non si accende

(1) La batteria è scarica, ricarica la fotocamera.

2. La fotocamera non si ricarica

(1) La spia di ricarica è spenta e il caricabatterie non è collegato correttamente.

Verifica che il caricabatterie sia collegato correttamente.

(2) La temperatura ambiente è inferiore a 10 °C, il che può causare un rallentamento della ricarica o un mancato caricamento.

4. La fotocamera si blocca

Se la fotocamera si blocca in modo imprevisto, utilizzare un ago sottile per premere il foro di reset sulla fotocamera e resettarla.

Suggerimento: non premere rapidamente il pulsante di acquisizione mentre la fotocamera sta registrando o scattando una foto. Normalmente, la fotocamera visualizzerà un'icona di attesa.

5. La scheda di memoria non viene riconosciuta:

(1) Verificare che la scheda di memoria sia conforme allo standard SD (Classe 10) e non superi i 256 GB.

(2) Verificare che la scheda di memoria non sia inserita al contrario.

(3) Quando si utilizza una scheda di memoria con una fotocamera per la prima volta, si consiglia di formattarla prima.

Note supplementari

(1) Non inserire oggetti diversi dalla scheda di memoria nell'apposito slot.

(2) Dopo l'accensione, la fotocamera potrebbe visualizzare un'immagine instabile per alcuni secondi. Non si tratta di un malfunzionamento.

(3) A causa delle caratteristiche ottiche dell'obiettivo, potrebbero verificarsi dispersioni di colore (amplificazione dell'aberrazione cromatica) ai bordi dell'immagine. Non si tratta di un malfunzionamento della fotocamera.

(4) È normale che la scheda di memoria si surriscaldi dopo un uso prolungato.

(5) È normale che lo schermo della fotocamera si surriscaldi dopo un uso prolungato.

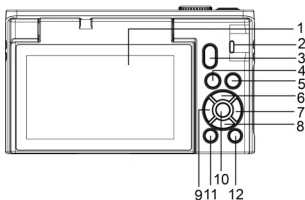
Om kameraet

Systemkrav

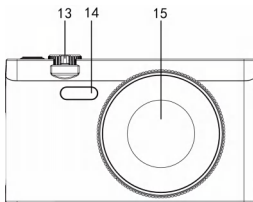
Brugere kan overføre videoer og fotos til en computer med følgende konfiguration:
Intel Pentium 2,0 GHz eller højere / Microsoft Windows XP eller højere operativsystem 2 GB RAM 40 GB eller mere ledig diskplads / standard USB-port / 1 GB GPU eller højere 1920x1080 pixel eller højere opløsning.

Kameradele

Bagfra



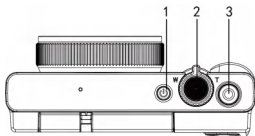
Forfra



- 1: Display
- 2: Opladningsindikator / Arbejdsindikator
- 3: Q-knap (hurtig parameterjustering)
- 4: Afspilningsknap
- 5: Slet-knap
- 6: Op-knap Genvej til fyldlys / Tryk og hold nede for at aktivere Wi-Fi
- 7: Højre knap

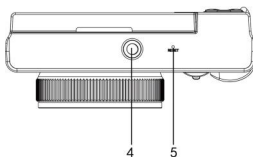
- 8: Ned-knap
- 9: Venstre-knap
- 10: OK-knap/tilstandsknap
- 11: DISP-knap
- 12: Menu-knap
- 13: Knap til digital zoom
- 14: Fyldlys
- 15: Bagkamera

Set ovenfra



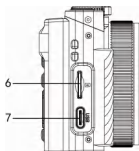
- 1: Tænd/sluk-knap
- 2: Fotoknap
- 3: Videooptagelsesknapp

Underside



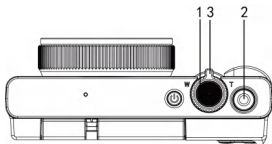
- 4: Stativport
- 5: Nulstillingsknap

Venstre sidebillede



6: Hukommelseskort-port

7: USB-port af type C



1: Fotoknap (tager foto/fokuserer)

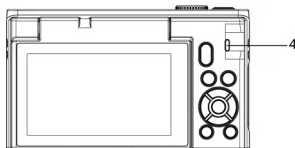
2: Videoknap (starter/stopper optagelse)

3: Digital zoom-knap

T: Digital zoom ind / W: Digital zoom ud

4: Indikatorlampe

Den aktive indikatorlampe blinker under optagelse



WIFI APP Brugervejledning

Tryk på MENU-knappen for at åbne menuen. Tryk på venstre/højre-knappen for at åbne systemindstillingerne. Tryk derefter på op/ned-knappen for at finde undermenuen »APP Brugervejledning«. Tryk på OK for at scanne og se vejledningen. For at downloade appen skal du scanne QR-koden nedenfor.



WIFI APP Brugervejledning
QR-kode



WIFI APP download
QR-kode

Rengøring og vedligeholdelse af kameraet

- (1) Når kameraet ikke er i brug i længere tid, skal det oplades mindst en gang om måneden for at forlænge batteriets levetid. Opbevar det i et støvfrit, tørt miljø ved en temperatur på højst 30 °C.
- (2) Hvis der kommer støv eller snavs på linsen eller skærmen, skal du tørre det forsigtigt af med en ren, blød linserenseklud.
- (3) Da dette er et præcisionsinstrument, må det ikke tabes eller udsættes for stærke stød eller vibrationer.

Fejlfinding

Hvis du oplever problemer med dit kamera, skal du læse dette afsnit.

1. Kameraet kan ikke tændes

(1) Batteriet er lavt, oplad kameraet.

2. Kameraet oplader ikke

(1) Opladningsindikatoren lyser ikke, og opladeren er ikke tilsluttet korrekt.

Kontroller, om opladeren er tilsluttet korrekt.

(2) Omgivelsestemperaturen er under 10 °C, hvilket kan medføre langsom opladning eller manglende opladning.

4. Kameraet fryser

Hvis kameraet fryser uventet, skal du bruge en nål til at trykke på reset-knappen på kameraet for at nulstille det.

Tip: Tryk ikke hurtigt på optageknappen, mens kameraet optager eller tager et billede.

Normalt viser kameraet et ventende ikon.

5. Hukommelseskortet kan ikke genkendes:

(1) Kontroller, om hukommelseskortet overholder SD-kortstandarden (klasse 10) og ikke overstiger 256 GB.

(2) Kontroller, om hukommelseskortet er indsat på hovedet.

(3) Når du bruger et hukommelseskort med et kamera for første gang, anbefales det at formatere det først.

Supplerende bemærkninger

(1) Indsæt ikke andre genstande end hukommelseskortet i åbningen.

(2) Kameraet kan vise et ustabil billede i nogle få sekunder efter tænding. Dette er ikke en fejlfunktion.

(3) På grund af objektivets optiske egenskaber kan der forekomme farvespredning (kromatisk aberrationsforstærkning) i billedets kanter. Dette er ikke en fejlfunktion i kameraet.

(4) Det er normalt, at hukommelseskortet bliver varmt efter længere tids brug.

(5) Det er normalt, at kameraets skærm bliver varm efter længere tids brug.

カメラについて

システム要件

ユーザーは以下の構成のコンピューターに動画や写真を転送できます:

Intel Pentium 2.0GHz 以上 / Microsoft Windows XP 以降 オペレーティングシステム

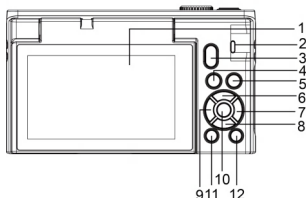
2GB RAM

40GB 以上の空きディスク容量 / 標準USBポート / 1GB GPU 以上

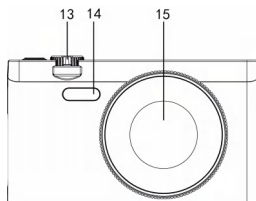
1920x1080 ピクセル以上の解像度

カメラ部品

後方からの眺め



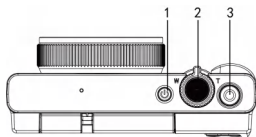
正面図



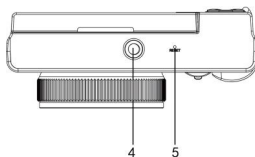
- 1: ディスプレイ
- 2: 充電インジケータ / 動作インジケータ
- 3: Qボタン (クイックパラメータ調整)
- 4: 再生ボタン
- 5: 削除ボタン
- 6: 上ボタン 補助光ショートカット / 長押しでWi-Fiをオン
- 7: 右ボタン
- 8: 下ボタン
- 9: 左ボタン
- 10: OKボタン/モードボタン
- 11: DISPボタン
- 12: メニューボタン

- 13: デジタルズーム切り替えボタン
- 14: 補助光
- 15: 背面カメラ

上面図



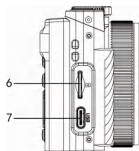
底面図



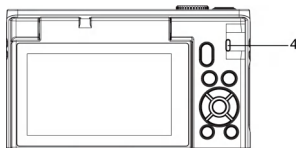
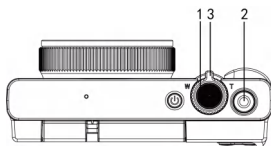
- 1: 電源ボタン
- 2: 写真ボタン
- 3: 動画撮影ボタン

- 4: 三脚ポート
- 5: リセットボタン

左側面図



- 6: メモリーカードスロット
7: Type-C USBポート



- 1: 写真ボタン (撮影/フォーカス)
2: 動画ボタン (録画開始/停止)
3: デジタルズーム切り替え
T: デジタルズームイン / W: デジタルズームアウト
4: インジケータライト
録画中はアクティブインジケータライトが点滅します

WIFIアプリ ユーザーガイド

MENUボタンを押してメニューに入ります。左右ボタンでシステム設定に入ります。上下ボタンで「アプリユーザーガイド」サブメニューを探します。OKボタンを押してチュートリアルをスキャンして表示します。アプリをダウンロードするには、下記のQRコードをスキャンしてください。



WIFIアプリ ユーザーガイド QRコード



WIFIアプリダウンロード QRコード

カメラの清掃とメンテナンス

- (1) カメラを長期間使用しない場合は、バッテリー寿命を延ばすため、少なくとも月に1回は充電してください。保管時は、30℃を超えない温度の、ほこりのない乾燥した環境で保管してください。
- (2) レンズや画面にほこりや汚れが付着した場合は、清潔で柔らかいレンズクリーニングクロスで優しく拭き取ってください。
- (3) 本品は精密機器ですので、落下させたり、強い衝撃や振動を与えないでください。

トラブルシューティング

カメラに問題が発生した場合は、このセクションを参照してください。

1. カメラの電源が入らない

- (1) バッテリー残量が少ないため、カメラを充電してください。

2. カメラが充電されない

- (1) 充電インジケータランプが消灯しており、充電器が正しく接続されていません。充電器が正しく接続されているか確認してください。

- (2) 周囲温度が10℃未満の場合、充電速度が遅くなったり充電できなくなることがあります。

4. カメラがフリーズした場合

カメラが予期せずフリーズした場合は、ピンホール針でカメラのリセット穴を突いてリセットしてください。

ヒント：録画中や写真撮影中にシャッターボタンを素早く押さないでください。通常、カメラには待機アイコンが表示されます。

5. メモリーカードが認識されない場合：

- (1) メモリーカードがSDカード規格(Class 10)に準拠し、256GBを超えないことを確認してください。
- (2) メモリーカードが逆向きに挿入されていないか確認してください。
- (3) カメラでメモリーカードを初めて使用する際は、事前にフォーマットすることを推奨します。

補足事項

- (1) メモリーカード以外の物をスロットに挿入しないでください。
- (2) 電源投入後、数秒間カメラに不安定な画像が表示される場合があります。これは故障ではありません。
- (3) レンズの光学特性により、画像の周辺部に色収差(色収差の増幅)が生じる場合があります。これはカメラの故障ではありません。
- (4) メモリーカードは長時間使用後に発熱することがありますが、正常です。
- (5) カメラの画面は長時間使用後に発熱することがありますが、正常です。

카메라에 관하여

시스템 요구 사항

사용자는 다음 사양의 컴퓨터로 동영상 및 사진을 전송할 수 있습니다:

인텔 펜티엄 2.0GHz 이상 / 마이크로소프트 윈도우 XP 이상 운영체제

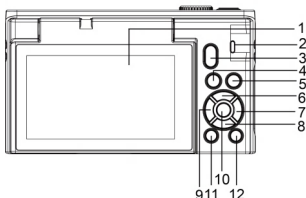
2GB RAM

40GB 이상의 사용 가능한 디스크 메모리 / 표준 USB 포트 / 1GB GPU 이상

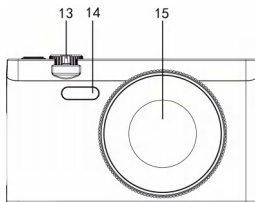
1920x1080 픽셀 이상의 해상도.

카메라 부품

후면 뷰



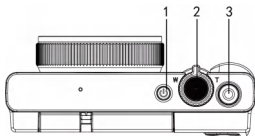
정면도



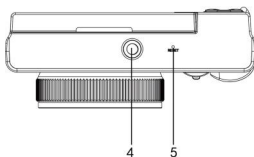
- 1: 디스플레이
- 2: 충전 표시등 / 작동 표시등
- 3: Q 버튼 (빠른 매개변수 조정)
- 4: 재생 버튼
- 5: 삭제 버튼
- 6: 위 버튼 / 플래이트 단축키 / 길게 눌러 Wi-Fi 켜기
- 7: 오른쪽 버튼
- 8: 아래 버튼
- 9: 왼쪽 버튼
- 10: 확인 버튼/모드 버튼
- 11: DISP 버튼
- 12: 메뉴 버튼

- 13: 디지털 줌 토글 버튼
- 14: 플래이트
- 15: 후면 카메라

위에서 본 모습



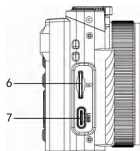
바닥 보기



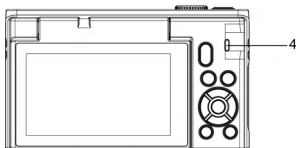
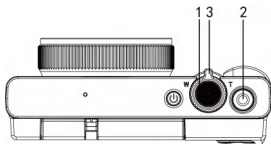
- 1: 전원 버튼
- 2: 사진 버튼
- 3: 동영상 녹화 버튼

- 4: 삼각대 포트
- 5: 리셋 버튼

좌측 측면도



- 6: 메모리 카드 슬롯
7: Type-C USB 포트



- 1: 사진 버튼 (사진 촬영/초점 조절)
2: 동영상 버튼 (녹화 시작/중지)
3: 디지털 줌 토클
T: 디지털 줌 인 / W: 디지털 줌 아웃
4: 표시등
녹화 중에는 활성화된 표시등이 깜박입니다

WIFI 앱 사용자 가이드

메뉴 버튼을 눌러 메뉴로 진입합니다. 좌/우 버튼을 눌러 시스템 설정으로 들어갑니다. 그 다음 상/하 버튼을 눌러 “앱 사용자 가이드” 하위 메뉴를 찾습니다. 확인 버튼을 눌러 튜토리얼을 스캔하고 확인합니다. 앱을 다운로드하려면 아래 QR 코드를 스캔하세요.



와이파이 앱 사용자 가이드 QR 코드



와이파이 앱 다운로드 QR 코드

카메라 청소 및 유지 관리

- (1) 카메라를 장기간 사용하지 않을 경우 배터리 수명을 연장하기 위해 한 달에 한 번 이상 충전하십시오. 30°C를 초과하지 않는 먼지가 없고 건조한 환경에 보관하십시오.
- (2) 렌즈나 화면에 먼지나 이물질이 묻었을 경우 깨끗하고 부드러운 렌즈 청소용 천으로 가볍게 닦아내십시오.
- (3) 정밀 기기이므로 떨어뜨리거나 강한 충격이나 진동을 가하지 마십시오.

문제 해결

카메라에 문제가 발생하면 이 섹션을 참조하십시오.

1. 카메라 전원이 켜지지 않음

- (1) 배터리가 부족합니다. 카메라를 충전하십시오.

2. 카메라가 충전되지 않음

- (1) 충전 표시등이 꺼져 있고 충전기가 제대로 연결되지 않았습니다. 충전기가 제대로 연결되었는지 확인하십시오.

- (2) 주변 온도가 10°C 미만일 경우 충전 속도가 느려지거나 충전이 되지 않을 수 있습니다.

4. 카메라가 멈춤

카메라가 예기치 않게 멈춘 경우, 핀홀 바늘을 사용하여 카메라의 리셋 구멍을 눌러 재설정하십시오.

팁: 카메라가 녹화 중이거나 사진을 촬영 중일 때 촬영 버튼을 빠르게 누르지 마십시오. 일반적으로 카메라에는 대기 아이콘이 표시됩니다.

5. 메모리 카드 인식 불가:

- (1) 메모리 카드가 SD 카드(클래스 10) 표준을 준수하고 256GB를 초과하지 않는지 확인하십시오.
- (2) 메모리 카드가 거꾸로 삽입되었는지 확인하십시오.
- (3) 카메라에 메모리 카드를 처음 사용할 때는 먼저 포맷하는 것이 좋습니다.

보충 설명

- (1) 메모리 카드 외의 물체를 슬롯에 삽입하지 마십시오.
- (2) 전원을 켜 후 몇 초 동안 카메라 화면에 불안정한 영상이 표시될 수 있습니다. 이는 고장이 아닙니다.
- (3) 렌즈의 광학적 특성으로 인해 화면 가장자리에서 색수차 증폭 현상이 발생할 수 있습니다. 이는 카메라의 고장이 아닙니다.
- (4) 장시간 사용 후 메모리 카드가 뜨거워지는 것은 정상입니다.
- (5) 장시간 사용 후 카메라 화면이 뜨거워지는 것은 정상입니다.

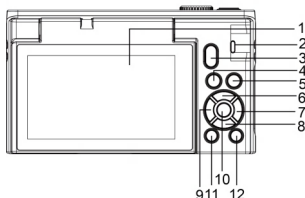
Om kameran

Systemkrav

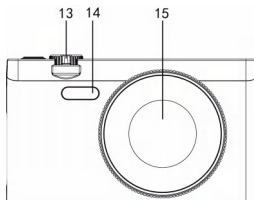
Användare kan överföra videor och foton till en dator med följande konfiguration:
Intel Pentium 2,0 GHz eller högre / operativsystem Microsoft Windows XP eller högre 2 GB RAM 40 GB eller mer ledigt diskutrymme / standard USB-port / 1 GB GPU eller högre 1920x1080 pixlar eller högre upplösning.

Kameradelar

Bakifrån



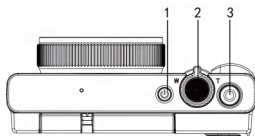
Framifrån



- 1: Display
- 2: Laddningsindikator / Arbetsindikator
- 3: Q-knapp (snabb parameterjustering)
- 4: Uppspelningsknapp
- 5: Radera-knapp
- 6: Upp-knapp Fyllnadsljusegenväg / Håll ned för att aktivera Wi-Fi
- 7: Höger knapp

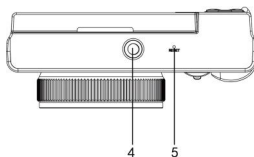
- 8: Nedåtknapp
- 9: Vänster knapp
- 10: OK-knapp/Lägesknapp
- 11: DISP-knapp
- 12: Menyknapp
- 13: Knapp för digital zoom
- 14: Fyllnadsljus
- 15: Bakre kamera

Ovanifrån

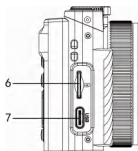


- 1: Strömbrytare
- 2: Fotoknapp
- 3: Videoknapp

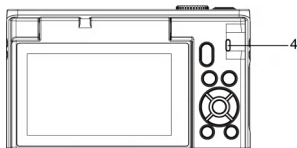
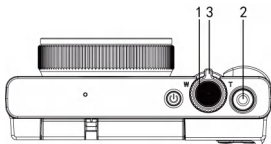
Undersida



- 4: Stativport
- 5: Återställningsknapp

Vänster sidovy

- 6: Minneskortplats
7: USB-port av typ C



- 1: Fotoknapp (tar foto/fokuserar)
2: Videoknapp (startar/stoppar inspelning)
3: Digital zoomknapp
T: Digital zoom in / W: Digital zoom ut
4: Indikatorlampa
Den aktiva indikatorlampan blinkar under inspelning

WIFI APP Användarhandbok

Tryck på MENU-knappen för att öppna menyn. Tryck på vänster-/högerknappen för att öppna systeminställningarna. Tryck sedan på upp-/nedknappen för att hitta undermenyn "APP User Guide" (Användarhandbok för appen). Tryck på OK för att skanna och visa handledningen. Skanna QR-koden nedan för att ladda ner appen.



WIFI APP Användarhandbok
QR-kod



WIFI APP nedladdning
QR-kod

Rengöring och underhåll av kameran

- (1) När kameran inte används under en längre tid bör den laddas minst en gång i månaden för att förlänga batteriets livslängd. Förvara den i en dammfri, torr miljö vid en temperatur som inte överstiger 30 °C.
- (2) Om damm eller smuts fastnar på linsen eller skärmen, torka försiktigt av den med en ren, mjuk linsrengöringsduk.
- (3) Eftersom detta är ett precisionsinstrument, får det inte tappas eller utsättas för starka stötar eller vibrationer.

Felsökning

Om du har problem med kameran, se detta avsnitt.

1. Kameran går inte att slå på

- (1) Batteriet är svagt, ladda kameran.

2. Kameran laddas inte

- (1) Laddningsindikatorn är släckt och laddaren är inte ordentligt ansluten.

Kontrollera att laddaren är ordentligt ansluten.

- (2) Omgivningstemperaturen är under 10 °C, vilket kan orsaka långsam laddning eller att laddningen misslyckas.

4. Kameran fryser

Om kameran fryser oväntat, använd en nål för att trycka på återställningshålet på kameran för att återställa den.

Tips: Tryck inte snabbt på avtryckaren medan kameran spelar in eller tar en bild.

Normalt visar kameran en väntesymbol.

5. Minneskortet kan inte identifieras:

- (1) Kontrollera att minneskortet uppfyller SD-kortstandarden (klass 10) och inte överstiger 256 GB.

- (2) Kontrollera att minneskortet inte är isatt upp och ner.

- (3) När du använder ett minneskort med en kamera för första gången rekommenderas att du formaterar det först.

Kompletterande anmärkningar

- (1) Sätt inte in några andra föremål än minneskortet i kortplatsen.

- (2) Kameran kan visa en instabil bild i några sekunder efter att den har startats. Detta är inte ett fel.

- (3) På grund av linsens optiska egenskaper kan det förekomma färgspridning (förstärkning av kromatisk aberration) i bildens kanter. Detta är inte ett fel på kameran.

- (4) Det är normalt att minneskortet blir varmt efter långvarig användning.

- (5) Det är normalt att kameraskärmen blir varm efter långvarig användning.

Over de camera

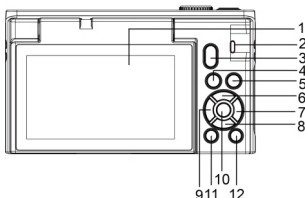
Systeemvereisten

Gebruikers kunnen video's en foto's overzetten naar een computer met de volgende configuratie:

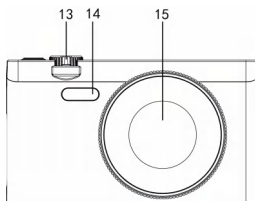
Intel Pentium 2,0 GHz of hoger / Microsoft Windows XP of hoger besturingssysteem 2 GB RAM 40 GB of meer beschikbare schijfruimte / standaard USB-poort / 1 GB GPU of hoger 1920 x 1080 pixels of hogere resolutie.

Cameraonderdelen

Achteraanzicht



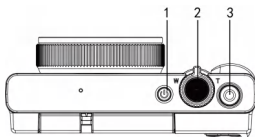
Vooraanzicht



- 1: Display
- 2: Oplaadindicator / Werkingsindicator
- 3: Q-knop (snelle parameterinstelling)
- 4: Afspeelknop
- 5: Verwijderknop
- 6: Omhoog-knop Snelkoppeling invullicht / Ingedrukt houden om wifi in te schakelen
- 7: Rechterknop

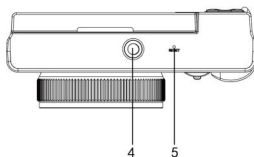
- 8: Omlaag-knop
- 9: Links-knop
- 10: OK-knop/Modusknop
- 11: DISP-knop
- 12: Menuknop
- 13: Knop voor digitale zoom
- 14: Invullicht
- 15: Camera aan de achterzijde

Bovenaanzicht



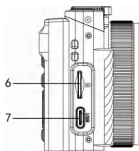
- 1: Aan/uit-knop
- 2: Fotoknop
- 3: Knop voor video-opname

Onderzicht



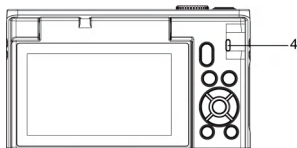
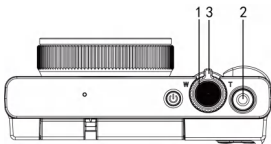
- 4: Statiefpoort
- 5: Resetknop

Linkerzijaanzicht



6: Geheugenkaartsleuf

7: Type-C USB-poort



1: Fotoknop (maakt foto/stelt scherp)

2: Videoknop (start/stopt opname)

3: Digitale zoomschakelaar

T: Digitaal inzoomen / W: Digitaal uitzoomen

4: Indicatielampje

Het actieve indicatielampje knippert tijdens het opnemen

WIFI APP Gebruikershandleiding

Druk op de MENU-knop om het menu te openen. Druk op de linker-/rechter-knop om de systeeminstellingen te openen. Druk vervolgens op de omhoog-/omlaagknop om het submenu 'APP-gebruikershandleiding' te vinden. Druk op OK om de tutorial te scannen en te bekijken. Scan de onderstaande QR-code om de app te downloaden.



WIFI APP Gebruikershandleiding
QR-code



WIFI APP downloaden QR-code

Reiniging en onderhoud van camera's

- (1) Wanneer de camera gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet u deze minstens één keer per maand opladen om de levensduur van de batterij te verlengen. Bewaar de camera in een stofvrije, droge omgeving bij een temperatuur van maximaal 30 °C.
- (2) Als er stof of vuil op de lens of het scherm komt, veeg deze dan voorzichtig af met een schone, zachte lensreinigingsdoek.
- (3) Aangezien dit een precisie-instrument is, mag u het niet laten vallen of blootstellen aan sterke schokken of trillingen.

Probleemoplossing

Raadpleeg dit gedeelte als u problemen ondervindt met uw camera.

- 1. De camera kan niet worden ingeschakeld

- (1) De batterij is bijna leeg. Laad de camera op.

- 2. De camera laadt niet op

- (1) Het oplaadlampje brandt niet en de oplader is niet goed aangesloten. Controleer of de oplader goed is aangesloten.

- (2) De omgevingstemperatuur is lager dan 10 °C, wat kan leiden tot traag opladen of het niet opladen.

- 4. Camera loopt vast

Als de camera onverwachts vastloopt, gebruik dan een speldenpriknaald om op het resetgat op de camera te drukken om deze te resetten.

Tip: Druk niet snel op de opnameknop terwijl de camera aan het opnemen is of een foto maakt. Normaal gesproken geeft de camera een wachtpictogram weer.

- 5. Geheugenkaart wordt niet herkend:

- (1) Controleer of de geheugenkaart voldoet aan de SD-kaartstandaard (klasse 10) en niet groter is dan 256 GB.

- (2) Controleer of de geheugenkaart niet ondersteboven is geplaatst.

- (3) Wanneer u een geheugenkaart voor het eerst met een camera gebruikt, is het raadzaam deze eerst te formatteren.

Aanvullende opmerkingen

- (1) Steek geen andere voorwerpen dan de geheugenkaart in de sleuf.

- (2) De camera kan enkele seconden na het inschakelen een onstabiel beeld weergeven. Dit is geen storing.

- (3) Vanwege de optische eigenschappen van de lens kan er kleurverspreiding (versterking van chromatische aberratie) optreden aan de randen van het beeld. Dit is geen storing van de camera.

- (4) Het is normaal dat de geheugenkaart warm wordt na langdurig gebruik.

- (5) Het is normaal dat het scherm van de camera warm wordt na langdurig gebruik.

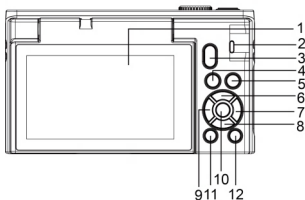
O aparacie

Wymagania systemowe

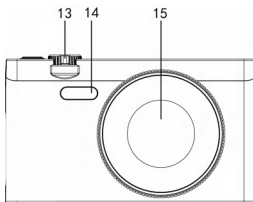
Użytkownicy mogą przysyłać filmy i zdjęcia do komputera o następującej konfiguracji: Procesor Intel Pentium 2,0 GHz lub szybszy / system operacyjny Microsoft Windows XP lub nowszy 2 GB pamięci RAM 40 GB lub więcej wolnego miejsca na dysku / standardowy port USB / karta graficzna 1 GB lub szybsza Rozdzielczość 1920 x 1080 pikseli lub wyższa.

Części do aparatów fotograficznych

Widok z tyłu



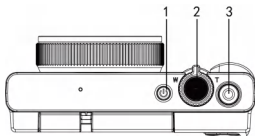
Widok z przodu



- 1: Wyświetlacz
- 2: Wskaźnik ładowania / Wskaźnik pracy
- 3: Przycisk Q (szybka regulacja parametrów)
- 4: Przycisk odtwarzania
- 5: Przycisk usuwania
- 6: Przycisk w górę Skrót do światła wypełniającego / Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć Wi-Fi
- 7: Przycisk w prawo

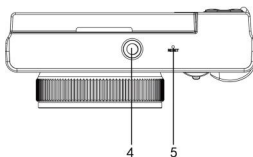
- 8: Przycisk w dół
- 9: Przycisk w lewo
- 10: Przycisk OK/Przycisk trybu
- 11: Przycisk DISP
- 12: Przycisk menu
- 13: Przycisk przełączania zoomu cyfrowego
- 14: Światło wypełniające
- 15: Tylny aparat

Widok z góry



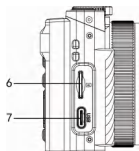
- 1: Przycisk zasilania
- 2: Przycisk zdjęć
- 3: Przycisk nagrywania wideo

Widok od dołu

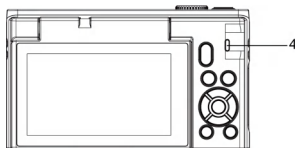
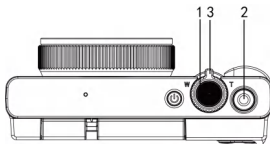


- 4: Port statywu
- 5: Przycisk resetowania

Widok z lewej strony



- 6: Gniazdo karty pamięci
- 7: Port USB typu C



- 1: Przycisk zdjęcia (robi zdjęcie/ustawia ostrość)
 - 2: Przycisk wideo (uruchamia/zatrzymuje nagrywanie)
 - 3: Przełącznik zoomu cyfrowego
 - T: Powiększenie cyfrowe / W: Pomniejszenie cyfrowe
 - 4: Lampka kontrolna
- Aktywna lampka kontrolna miga podczas nagrywania

Instrukcja obsługi aplikacji WIFI

Naciśnij przycisk MENU, aby wejść do menu. Naciśnij przycisk w lewo/w prawo, aby przejść do ustawień systemowych. Następnie naciśnij przycisk w górę/w dół, aby znaleźć podmenu „Instrukcja obsługi aplikacji”. Naciśnij OK, aby zeskanować i wyświetlić samouczek. Aby pobrać aplikację, zeskanuj poniższy kod QR.



Instrukcja obsługi aplikacji WIFI
Kod QR



Kod QR do pobrania aplikacji WIFI

Czyszczenie i konserwacja aparatu

- (1) Jeśli aparat nie jest używany przez dłuższy czas, należy go ładować co najmniej raz w miesiącu, aby przedłużyć żywotność baterii. Przechowuj go w suchym miejscu, wolnym od kurzu, w temperaturze nieprzekraczającej 30°C.
- (2) Jeśli na obiektywie lub ekranie pojawi się kurz lub brud, delikatnie wytrzyj go czystą, miękką ściereczką do czyszczenia obiektywów.
- (3) Ponieważ jest to precyzyjny instrument, nie upuszczaj go ani nie narażaj na silne wstrząsy lub wibracje.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli masz problemy z aparatem, zapoznaj się z tą sekcją.

1. Nie można włączyć aparatu

- (1) Poziom naładowania baterii jest niski, należy naładować aparat.

2. Aparat nie ładuje się

- (1) Kontrolka ładowania nie świeci się, a ładowarka nie jest prawidłowo podłączona. Sprawdź, czy ładowarka jest prawidłowo podłączona.

- (2) Temperatura otoczenia jest niższa niż 10°C, co może powodować spowolnienie ładowania lub brak ładowania.

4. Awaria aparatu

Jeśli aparat niespodziewanie się zawiesi, użyj igły, aby nacisnąć przycisk resetowania na aparacie, aby go zresetować.

Wskazówka: Nie naciskaj szybko przycisku migawki podczas nagrywania lub robienia zdjęć. Zazwyczaj aparat wyświetla ikonę oczekiwania.

5. Karta pamięci nie jest rozpoznawana:

- (1) Sprawdź, czy karta pamięci jest zgodna ze standardem kart SD (klasa 10) i nie przekracza pojemności 256 GB.
- (2) Sprawdź, czy karta pamięci nie została włożona odwrotnie.
- (3) Przy pierwszym użyciu karty pamięci w aparacie zaleca się jej sformatowanie.

Uwagi uzupełniające

- (1) Nie wkładaj do gniazda żadnych przedmiotów innych niż karta pamięci.
- (2) Po włączeniu zasilania aparat może wyświetlać niestabilny obraz przez kilka sekund. Nie jest to usterka.
- (3) Ze względu na właściwości optyczne obiektywu na krawędziach obrazu może występować rozproszenie kolorów (wzmocnienie aberracji chromatycznej). Nie jest to usterka aparatu.
- (4) Nagrzewanie się karty pamięci po dłuższym użytkowaniu jest zjawiskiem normalnym.
- (5) Nagrzewanie się ekranu aparatu po dłuższym użytkowaniu jest zjawiskiem normalnym.

Sobre a câmara

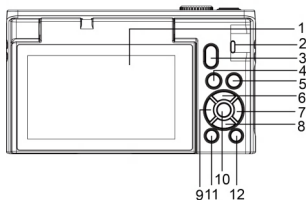
Requisitos do sistema

Os utilizadores podem transferir vídeos e fotos para um computador com a seguinte configuração:

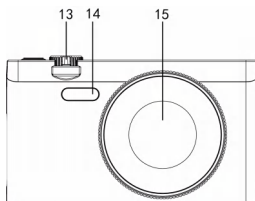
Intel Pentium 2,0 GHz ou superior / Sistema operativo Microsoft Windows XP ou superior 2 GB de RAM 40 GB ou mais de memória disponível no disco / Porta USB padrão / GPU de 1 GB ou superior Resolução de 1920 x 1080 pixels ou superior.

Peças para câmaras

Vista traseira



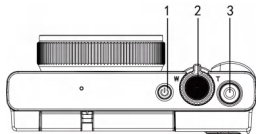
Vista frontal



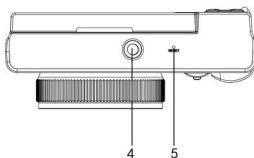
- 1: Ecrã
- 2: Indicador de carregamento / Indicador de funcionamento
- 3: Botão Q (Ajuste rápido de parâmetros)
- 4: Botão de reprodução
- 5: Botão de eliminação
- 6: Botão para cima Atalho para luz de preenchimento / Mantenha premido para ativar o Wi-Fi
- 7: Botão direito
- 8: Botão para baixo
- 9: Botão esquerdo
- 10: Botão OK/Botão Modo
- 11: Botão DISP
- 12: Botão Menu

- 13: Botão de alternância do zoom digital
- 14: Luz de preenchimento
- 15: Câmara traseira

Vista superior



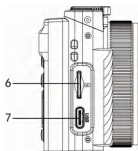
Vista inferior



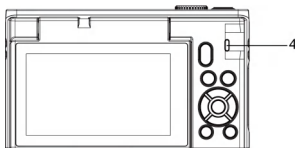
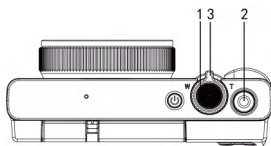
- 1: Botão liga/desliga
- 2: Botão foto
- 3: Botão gravação de vídeo

- 4: Porta para tripé
- 5: Botão de reinicialização

Vista lateral esquerda



- 6: Ranhura para cartão de memória
- 7: Porta USB tipo C



- 1: Botão de foto (tira foto/foca)
- 2: Botão de vídeo (inicia/pára a gravação)
- 3: Botão de zoom digital
- T: Zoom digital para aumentar / W: Zoom digital para diminuir
- 4: Luz indicadora
- A luz indicadora ativa pisca durante a gravação

Guia do utilizador da aplicação WIFI

Pressione o botão MENU para entrar no menu. Pressione o botão esquerdo/direito para entrar nas configurações do sistema. Em seguida, pressione o botão para cima/para baixo para encontrar o submenu "Guia do usuário do aplicativo". Pressione OK para digitalizar e visualizar o tutorial. Para baixar o aplicativo, digitalize o código QR abaixo.



Guia do utilizador da aplicação WIFI
Código QR



Código QR para download da
aplicação WIFI

Limpeza e manutenção da câmara

- (1) Quando a câmara não for utilizada durante um período prolongado, carregue-a pelo menos uma vez por mês para prolongar a vida útil da bateria. Guarde-a num ambiente seco e sem poeira, a uma temperatura não superior a 30 °C.
- (2) Se entrar poeira ou sujidade na lente ou no ecrã, limpe-os suavemente com um pano limpo e macio para limpeza de lentes.
- (3) Como se trata de um instrumento de precisão, não o deixe cair nem o sujeite a choques ou vibrações fortes.

Resolução de problemas

Se estiver com problemas com a sua câmara, consulte esta secção.

1. A câmara não liga

(1) A bateria está fraca, carregue a câmara.

2. A câmara não está a carregar

(1) A luz indicadora de carregamento está apagada e o carregador não está ligado corretamente.

Verifique se o carregador está ligado corretamente.

(2) A temperatura ambiente está abaixo de 10 °C, o que pode causar um carregamento lento ou falha no carregamento.

4. A câmara congela

Se a câmara congelar inesperadamente, use uma agulha para pressionar o orifício de reinicialização na câmara para reiniciá-la.

Dica: Não pressione o botão de captura rapidamente enquanto a câmara estiver a gravar ou a tirar uma foto. Normalmente, a câmara exibirá um ícone de espera.

5. O cartão de memória não pode ser reconhecido:

(1) Verifique se o cartão de memória está em conformidade com o padrão SD (Classe 10) e não excede 256 GB.

(2) Verifique se o cartão de memória está inserido de cabeça para baixo.

(3) Ao usar um cartão de memória com uma câmara pela primeira vez, é recomendável formatá-lo primeiro.

Notas complementares

(1) Não insira nenhum objeto além do cartão de memória na ranhura.

(2) A câmara pode exibir uma imagem instável durante alguns segundos após ligar a alimentação. Isto não é um mau funcionamento.

(3) Devido às características óticas da lente, pode haver dispersão de cor (amplificação da aberração cromática) nas bordas da imagem. Isto não é um mau funcionamento da câmara.

(4) É normal que o cartão de memória aqueça após uso prolongado.

(5) É normal que o ecrã da câmara aqueça após uso prolongado.

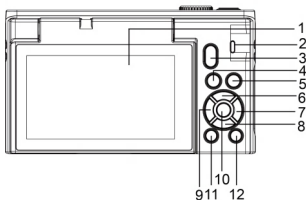
O kameře

Systémové požadavky

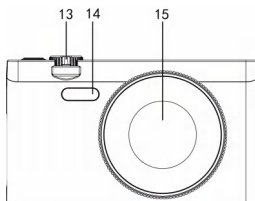
Uživatelé mohou přenášet videa a fotografie do počítače s následující konfigurací:
Intel Pentium 2,0 GHz nebo vyšší / operační systém Microsoft Windows XP nebo vyšší 2 GB RAM 40 GB nebo více volné paměti na disku / standardní port USB / 1 GB GPU nebo vyšší Rozlišení 1920 x 1080 pixelů nebo vyšší.

Součásti fotoaparátu

Pohled zezadu



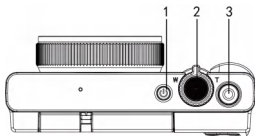
Pohled zepředu



- 1: Displej
- 2: Indikátor nabíjení / Indikátor provozu
- 3: Tlačítko Q (rychlé nastavení parametrů)
- 4: Tlačítko přehrávání
- 5: Tlačítko smazání
- 6: Tlačítko nahoru Zkratka pro doplňkové světlo
- / Podržením zapnete Wi-Fi
- 7: Tlačítko vpravo

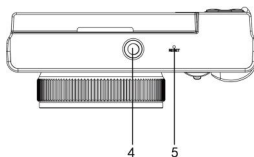
- 8: Tlačítko dolů
- 9: Tlačítko vlevo
- 10: Tlačítko OK/Tlačítko režimu
- 11: Tlačítko DISP
- 12: Tlačítko nabídky
- 13: Tlačítko přepínání digitálního zoomu
- 14: Vyplňovací světlo
- 15: Zadní fotoaparát

Pohled shora



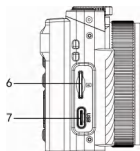
- 1: Tlačítko napájení
- 2: Tlačítko fotoaparátu
- 3: Tlačítko nahrávání videa

Pohled ze spodní strany



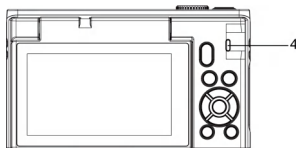
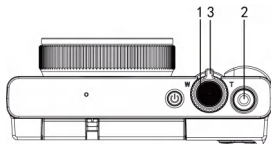
- 4: Port pro stativ
- 5: Tlačítko reset

Pohled z levé strany



6: Slot pro paměťovou kartu

7: USB port typu C



1: Tlačítko fotoaparátu (pořizuje fotografie/zaostřuje)

2: Tlačítko videa (spouští/zastavuje nahrávání)

3: Přepínač digitálního zoomu

T: Digitální přiblížení / W: Digitální oddálení

4: Kontrolka

Aktivní kontrolka bliká během nahrávání.

Uživatelská příručka k aplikaci WIFI

Stiskněte tlačítko MENU pro vstup do nabídky. Stiskněte tlačítko vlevo/vpravo pro vstup do nastavení systému. Poté stiskněte tlačítko nahoru/dolů pro vyhledání podnabídky „APP User Guide“ (Uživatelská příručka aplikace). Stiskněte tlačítko OK pro naskenování a zobrazení návodu. Chcete-li aplikaci stáhnout, naskenujte níže uvedený QR kód.



WIFI APP Uživatelská příručka QR kód



QR kód pro stažení aplikace WIFI

Čištění a údržba fotoaparátu

- (1) Pokud fotoaparát delší dobu nepoužíváte, nabíjejte jej alespoň jednou za měsíc, aby se prodloužila životnost baterie. Skladujte jej v suchém prostředí bez prachu při teplotě nepřesahující 30 °C.
- (2) Pokud se na objektiv nebo displej dostane prach nebo nečistoty, jemně je otřete čistým, měkkým hadříkem na čištění objektivu.
- (3) Jedná se o přesný přístroj, proto jej neupust'ete a nevystavujte silným nárazům nebo vibracím.

Řešení problémů

Pokud máte problémy s fotoaparátem, podívejte se do této části.

1. Fotoaparát nelze zapnout

- (1) Baterie je vybitá, fotoaparát nabijte.

2. Fotoaparát se nenabíjí

- (1) Kontrolka nabíjení nesvítí a nabíječka není správně zapojená. Zkontrolujte, zda je nabíječka správně připojená.

- (2) Okolní teplota je nižší než 10 °C, což může způsobit pomalé nabíjení nebo selhání nabíjení.

4. Fotoaparát zamrzne

Pokud fotoaparát neočekávaně zamrzne, použijte jehlu s malým otvorem k prostrčení resetovacího otvoru na fotoaparátu a resetujte jej.

Tip: Během nahrávání nebo fotografování fotoaparátem nestiskněte rychle tlačítko pro pořízení snímku. Fotoaparát obvykle zobrazí ikonu čekání.

5. Paměťová karta není rozpoznána:

- (1) Zkontrolujte, zda paměťová karta odpovídá standardu SD karet (třída 10) a nepřesahuje 256 GB.
- (2) Zkontrolujte, zda není paměťová karta vložena obráceně.
- (3) Při prvním použití paměťové karty s fotoaparátem se doporučuje ji nejprve naformátovat.

Doplňující poznámky

- (1) Do slotu nevkládejte žádné jiné předměty než paměťovou kartu.
- (2) Po zapnutí fotoaparátu může být obraz několik sekund nestabilní. Nejedná se o poruchu.
- (3) Vzhledem k optickým vlastnostem objektivu může docházet k barevnému rozptylu (zesílení chromatické aberace) na okrajích obrazu. Nejedná se o poruchu fotoaparátu.
- (4) Je normální, že se paměťová karta po delším používání zahřívá.
- (5) Je normální, že se displej fotoaparátu po delším používání zahřívá.

Despre cameră

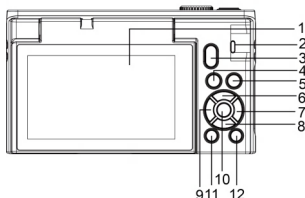
Cerințe de sistem

Utilizatorii pot transfera videoclipuri și fotografii pe un computer cu următoarea configurație:

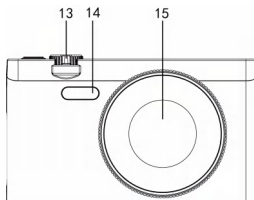
Intel Pentium 2,0 GHz sau superior / sistem de operare Microsoft Windows XP sau superior 2 GB RAM 40 GB sau mai mult spațiu disponibil pe disc / port USB standard / GPU de 1 GB sau superior Rezoluție de 1920x1080 pixeli sau mai mare.

Piese pentru camere foto

Vedere din spate



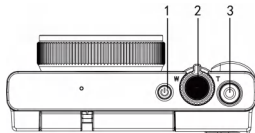
Vedere frontală



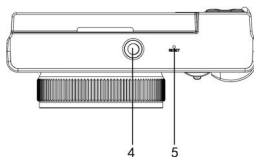
- 1: Afișaj
- 2: Indicator de încărcare / Indicator de funcționare
- 3: Buton Q (Reglare rapidă a parametrilor)
- 4: Buton de redare
- 5: Buton de ștergere
- 6: Buton sus Comandă rapidă pentru lumina de umplere / Apăsăți și țineți apăsat pentru a activa Wi-Fi
- 7: Buton dreapta

- 8: Butonul Jos
- 9: Butonul Stânga
- 10: Butonul OK/Butonul Mod
- 11: Butonul DISP
- 12: Butonul Meniu
- 13: Butonul de comutare zoom digital
- 14: Lumina de umplere
- 15: Camera spate

Vedere de sus



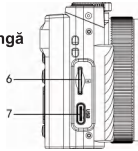
Vedere de jos



- 1: Butonul de pornire
- 2: Butonul pentru fotografii
- 3: Butonul pentru înregistrarea video

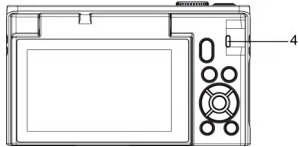
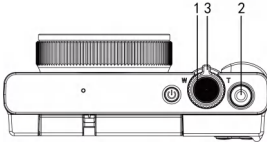
- 4: Port pentru trepied
- 5: Buton de resetare

Vedere din partea stângă



6: Slot pentru card de memorie

7: Port USB tip C



1: Buton foto (face fotografii/focalizează)

2: Buton video (pornește/oprește înregistrarea)

3: Comutator zoom digital

T: Zoom digital în / W: Zoom digital afară

4: Indicator luminos

Indicatorul luminos activ clipește în timpul înregistrării

Ghidul utilizatorului aplicației WIFI

Apăsați butonul MENU pentru a accesa meniul. Apăsați butonul stânga/dreapta pentru a accesa setările sistemului. Apoi apăsați butonul sus/jos pentru a găsi submeniul „Ghidul utilizatorului aplicației”. Apăsați OK pentru a scana și vizualiza tutorialul. Pentru a descărca aplicația, scanați codul QR de mai jos.



Ghidul utilizatorului aplicației
WIFI Cod QR



Cod QR pentru descărcarea
aplicației WIFI